活動だより みんなの活動だより みんなの活動だ

# 活動だより

2013年6月

## 第13号

発行:MISHOP広報部会

#### 国際交流 ウォークラリー 2013 92人が完歩

イベント部会が主催する 「国際交流 ウォークラリー 2013」 が 5 月19 日(日) 開催 され、アイルランド、中国、タイなど 43 人の外国籍市民を含む 92 人がラリーに参 加、木々の緑が美しい井の頭公園や玉川上水へりを歩きながら国際交流を楽しみ ました。

同ウォークラリーは、5月の第三日曜日が「全国ウォークラリーの日」に制定されて いることにちなみ、協会設立当時から毎年実施している春の一大イベント。当日受け 付けた順に、様々な国籍、年齢の6人で1チームを作り、交差点や分岐点だけを表 した「コマ図」を組み合わせたコース図を頼りに道をたどり、途中、クイズを解いた り、観察したり、ゴミを拾ったりするもので、主催者が設定した秘密の規定タイムと の誤差による「時間得点」とクイズの正答数など「課題得点」の合計で順位が決まり ます。

タート地点の井の頭公園駅 前を2分おきに順次出発 コールの三鷹国際交流 協会 まで歩きました。13カ所の チェックポイントでは初顔合 わせの6人が額を寄せ合っ てクイズを解く姿や、ゴー ル後、健闘をたたえあう姿 が見られました。



優勝したのはネパール人、中国人、日本人4人からなる「チームさくら」。リーダー のネパール人学生、ブラガイ・ラシュマンさんは「楽しかったです。みんなの力で優 勝できました。ありがとうございます」と喜びを語っていました。

今大会には立教女学院短大やルーテル学院 大の学生をはじめ、約60人のボランティア が参加。受け付けから誘導、アンケート回収 まで様々な場面で活躍し、大会を支えました。 終了後、イベントリーダーの鈴木尚中さ んは「酢塩までに比べて距離が長く、多少迷 われたチームもあったようですが、英気に恵 まれ、予定時間内に全員無事にゴールが出来 て良かったです」と話していました。



#### The 2013 International Walk Rally

92 people, including foreign residents from 10 countries attended the 2013 international exchange walk rally that was held on Sunday May 19th. Japanese and foreigners were able to exchange their cultures while enjoying a walk through the beautiful Inokashira park and Tamagawa-iyousui area.

Every year the third Sunday of May is designated as the "national walk rally day". This year the international exchange walk rally was held on this date. One team is made up of 6 people of different nationalities and they have to navigate the challenging course with a map that only shows major intersections. On the way they have to answer quiz questions and encounter various observation zones. The team that finishes the closest to the secret "target time" is the winner.

On the day, 16 teams started from in front of Inokashira-kouen station and walked the way to the MISHOP office. The team members worked together at the quiz points and after finishing to answer the bonus questions.

The winning team "Team SAKURA" lead by Mr.Guragai Laxman reached the goal with the closest time to the target time and with excellent results in the questionnaire & they collected rubbish on the way.

This year about 60 volunteers, including St.Margaret's Junior College, Japan Lutheran College & MISHOP members, helped to guide the course and collect the questionnaire sheets etc.

The leader of this event, Mr. Suzuki said "The route was a little bit longer than the one of last year and some teams got lost on the way, but the weather was great and we are all happy because everybody seemed to enjoy it very much.

初めて参加して、とても箇百かったです。普段は 英語をよくきく私ですが、今回は中国語や韓国語 をたくさんききました。アジアの芳と交流したのは はじめてでとても貴重な経験になりました。

クイズも三鷹のことがよく知れるもので少しむず かしかったです。

新に行う国際交流フェスティバルもぜひ行きた いと思います。

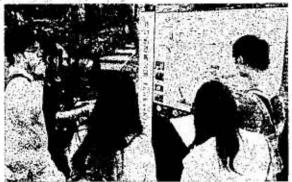


I had really much fun, because my team members were really kind and funny. I hope we can meet again, at one of the MISHOP events.

(英文部分和説 私 たちのチームのメンバーは とても親切でおもしろい人たちだったので、楽し かったです。また MISHOP のイベントでみん なに会えるのを楽しみにしています)

> 今日はすごい たのしかったです!





ジョン・マッカーシーさん (アメリカ出身)

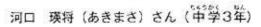
It was really enjoyable. It was great to work with other nationalities and meat new people. It was great to work as a team.

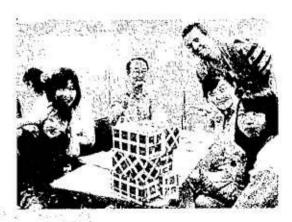
とてもたのしいだった! それから planning to junbi wa すばらしいだった。

(英文部分和訳 とても楽しいイベントでした。いるいろな国籍の方々とチームになって歩いたのがたのしかったです。新しい友達ができたのも良かったです。準備がよくされていて、すばらしかった)



全魔市を再発覚出来て楽しかった。 もっとこういうのをやるべきだと態 う。ゴミの多さに少し残念だった。





### 編集室 Message from the Editors

さわやかな風が吹き抜ける中、恒例の国際交流ラリーが開かれました。参加者、ボランティアとも若者が目立ち、ゴール会場の MISHOP は熱気にあふれていました。中には小学生、中学生、高校生もいて、情報的に外国籍市民と交流する安に頼もしきを感じました。「様々な考え方や文化に興味があって参加しました」とボランティアの高校2年男子。これを機に若者が MISHOP の 行事に参加してくれることを期待しています。